

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 1573 Vika
0118 Oslo
tlf. 45 73 70 45
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 12

Klagesak 16/2023 (andre gangs behandling)
Klager: Eier, jf. § 12 første ledd

Navn: *Bredli* eller *Skaubakken*
Navnetype: Bruksnavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 7 tredje ledd

Leder i klagenemnda: Sigrid Stokstad
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Eldar Heide, Anders Øyvind Netland, John Harald Skum

Kort saksfremstilling

Eier av gnr/bnr 75/118 i Tynset kommune har søkt Kartverket om å få endret bruksnavnet fra *Bredli* til *Skaubakken*. Eier ønsker navnet *Skaubakken* fordi det stemmer med terrenget. Kartverket har avslått søknaden fordi *Bredli* er navnet som ble gitt da bruket ble etablert i 1928, og det er å regne som et nedarvet navn som ikke kan byttes ut med et annet navn, jf. § 3 andre ledd i stedsnavnloven. Eier har bedt Kartverket vurdere saken på nytt, men Kartverket står ved sitt vedtak og har sendt saken til klagenemnda.

Klagenemnda behandlet saken på møtet 7. mars 2024, men konkluderte med at saken ikke var godt nok opplyst til at nemnda kunne gjøre et vedtak om navnevalg. Saken ble derfor sendt tilbake til klager for å innhente flere saksopplysninger. Klager (via advokat) sendte brev til klagenemnda 18. april 2024 med flere opplysninger i saken.

Nemndas vurderinger

Ved forrige behandling av saken diskuterte nemnda blant annet hvorvidt *Bredli* er å regne som et nedarvet navn, og om det i denne saken foreligger «særlige grunner» som gir grunnlag for navnebytte, jf. § 3 andre ledd i stedsnavnloven. Nemnda stilte også tre spørsmål i brevet som ble sendt tilbake til klager, og disse er besvart:
-Hvordan oppstod navnet *Bredli*? Ble det gitt som et beskrivende navn, et oppkallingsnavn etter et annet bruk, eller var det daværende eiers etternavn som ble gitt som bruksnavn?

Det var klagers far som etablerte bruket i 1928. Klager vet ikke hva som er bakgrunnen for navnet Bredli eller hvor faren tok det fra.

-Er navnet Skaubakken i muntlig bruk lokalt på gnr/bnr 75/118? Nei, det brukes kun av klager.

-Har navnet Skaubakken sammenheng med bruket Skaug (gnr/bnr 75/97) i samme område? Er bnr. 118 utskilt fra dette bruket? Nei, det har ingen sammenheng. Klagers bruk er utskilt fra gnr/bnr 75/79.


Nemnda diskuterte saken grundig, og var delt i sin konklusjon. Et mindretall av nemnda, bestående av Eldar Heide, gikk inn for å gi klager medhold. Han mente at navnet *Bredli* ikke er å regne som et nedarvet stedsnavn, siden loven definerer nedarvede stedsnavn som «stadnamn som munnleg eller skriftleg er overlevert fra tidlegare generasjoner», mens det i denne saken kun er snakk om én generasjon. Flertallet av nemnda, bestående av Sigrid Stokstad, Kristin Bakken, John Harald Skum og Anders Øyvind Netland, mente derimot at det ikke er grunnlag for å gi klager medhold. Hovedgrunnen for dette er at det vil kunne skape en uheldig presedens for senere saker dersom et navn som er nærmere hundre år gammelt ikke vurderes som verneverdig. Flertallet pekte også på at *Skaubakken* er et helt nytt navn uten lokal tradisjon, og at klager ikke har gitt tydelige eller tungtveiende grunner for det omsøkte navnebyttet.

Nemnda gjorde, i samsvar med flertallet av medlemmene, slikt

VEDTAK:

Klager får ikke medhold. *Bredli* blir stående som bruksnavn på gnr/bnr 75/118.

Oslo, 10. oktober 2024


Sigrid Stokstad
leder i klagenemnda


Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 1573 Vika
0118 Oslo
tlf. 45 73 70 45
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 12

Klagesak 6/2024

Klager: Kartverket, jf. § 12 første ledd

Navn: *Veahovda/Vedahovda* og *Veahovdhalle/Vedahovdhalle*

Navnetype: Adressenavn og navn på hyttefelt

Det påklagede vedtaket gjort av: Nore og Uvdal kommune, jf. § 7 første ledd

Leder i klagenemnda: Sigrid Stokstad

Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Eldar Heide, Anders Øyvind Netland, John Harald Skum

Kort saksfremstilling

Nore og Uvdal kommune gjorde 5. september 2022 vedtak om adressenavnene *Veahovda* og *Veahovdhalle*. Kartverket klaget på vedtaket 18. oktober 2022 og viste til at det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnene (naturnavnene) *Vedahovda* og *Vedahovdhalle*, jf. § 4 tredje ledd. Disse vedtakene ble gjort i desember 2021, og kommunen klaget ikke på vedtakene.

Adressenavnsaken ble sendt på ny høring til Språkrådet, som 27. mars 2023 tilrådte skrivemåtene *Vedahovda* og *Vedahovdhalle* i samsvar med de vedtatte skrivemåtene for naturnavnene, jf. § 4 tredje ledd og § 11 første ledd: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd». Kommunen sendte deretter en ny liste med adressenavn til Språkrådet for uttalelse 7. mars 2024. På denne listen var også navn som hadde vært behandlet tidligere, men kommunen ønsket en oppdatert tilråding. Kommunen foreslo nå adressenavnene *Vedahovda* og *Vedahovdhalle*, samt hyttefeltnavnet *Vedahovda*. Språkrådet sendte tilråding til kommunen 21. mars 2024, og hadde ingen merknader til disse tre navneforslagene. Kommunen gjorde deretter vedtak 2. september 2024 om skrivemåtene *Veahovda* og *Veahovdhalle*, og sendte saken til klagenemnda.

Kommunens vedtak datert 6. mars 2023 om å holde på skrivemåtene *Ve-* er begrunnet med at denne skrivemåten er i samsvar med skrivemåten av to tilsvarende navn i Uvdal, *Veavatnet* og *Veavassåe*. Kommunen mener at navn med samme opphav og uttale bør ha samme skrivemåte, og at en skrivemåte med d kan føre til at den nedarvede uttalen fortrenses. De andre navnene kommunen nevner, har imidlertid vedtatte skrivemåter *Vedavatnet* og *Vedavassåe*. Disse navnene inngikk i samme navnesak som *Vedahovda* og *Vedahovdhalle* og ble vedtatt 10. desember 2021.

Nemndas vurderinger

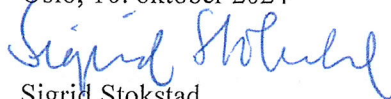
Her er det gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnene som ligger til grunn for adressenavnene og hyttefeltnavnet, og nemnda kunne ikke se at det foreligger grunner for å vedta en annen skrivemåte for disse. Forleddet i navnene er et allment kjent ord, som etter gjeldende rettskrivning skal skrives med d. Adressenavnene må dermed skrives *Vedahovda* og *Vedahovdhalle* og hyttefeltnavnet må skrives *Vedahovda* i samsvar med skrivemåten av primærnavnene, jf. § 4 tredje ledd og § 11 første ledd i stedsnavnloven.

Nemnda gjorde slikt enstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte fastsettes: **Vedahovda** (adressenavn og hyttefeltnavn) og **Vedahovdhalle** (adressenavn)

Oslo, 10. oktober 2024



Sigrid Stokstad
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær